



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____
VEWL.# _____
I-171 : ____ Yes, ____ No
EXIT VISA: ____ Yes ____ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LA DIÊU HUNG
Last Middle First

Current Address 347 Bô Song Huong TP. Huế'

Date of Birth 10/15/46 Place of Birth Huế'

Previous Occupation (before 1975) 1st Lt.
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 04/15/75 To 10/13/81

3. SPONSOR'S NAME: _____
FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : LA ĐIỀU HÙNG
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
01 LA Ngọc Lan	12/08/68	daughter
02 LA Bích Đào	09/17/70	-
03 LA Cảnh Xương	04/02/72	son
04 LA Cảnh Cường	08/28/73	-

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

202/659-6625

Telex: 710 822 1164 ATTN: MRS

main D
ODP
80% can

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Applicant in Vietnam HUONG LA DIÊU HUNG
Last Middle First

Current Address 347 BẾ SÔNG HƯƠNG, Thành Phố: HUẾ

Date of Birth 15th - 10 - 1946 Place of Birth HUẾ CITY

Names of Accompanying Relatives/Dependents

1. LA NGOC LAN 8-12-1968 daughter H. LA CANH CUONG 28-8-1973 son
2. LA DICH DAO 17-9-1975 daughter
3. LA CANH XUONG 02-4-1972 son

Time Spent in a Re-education Camp: Dates: From 15th APRIL 1975 To 13-10-1981

Names of Relatives/Acquaintances in the U.S.

NAME	RELATIONSHIP	NAME	RELATIONSHIP
<u>None</u>		<u>None</u>	

Form Completed By:

MRS LA. OUP
Name

Address

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

USCC Form D
(12/84)

BỘ NỘI VỤ .
TY CÔNG AN B.T.T.
- * -

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập tự do hạnh phúc

HUẾ, ngày 13 tháng 10 năm 1981.

Ư N H 77 H A .

- +-----
- Căn cứ thông tư số 220/TTg và thông tư số 240 ngày 4/4/1978 và ngày 9/8/1980 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng Hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam về việc xét tha và gia hạn đối với các binh sĩ, nhân viên các cơ quan Chính quyền của chế độ cũ, và các tổ chức chính trị, đảng phái phản động hiện đang bị tập trung giáo dục cải tạo các trại trong tỉnh.
 - Thi hành quyết định tha số 08/QĐ ngày 12 tháng 09 năm 1981 của Ủy Ban Chủ tịch UBND/tỉnh Bình Trị Thiên.

TRƯỞNG TY CÔNG AN BÌNH TRỊ THIÊN

R A L E N H T H A :

Họ và tên : LA DIỆU HÙNG Bí danh:
Ngày tháng năm sinh: 1946.
Quê quán : Quảng Đông Trung Quốc.
Trú quán : 111 đường Chi Lăng Phú Cát Huế.
Cấp bậc, chức vụ trong bộ máy Chính quyền của chế độ cũ:
Trung úy 3 phó.

Khi về phải trực tiếp trình diện ngay với Ủy Ban nhân dân, công an xã: Phường Phú Cát và công an huyện thành phố Huế thuộc tỉnh Bình Trị Thiên và phải chịu sự quản chế của Chính quyền địa phương trong thời gian 6 tháng đến 12 tháng và phải chấp hành các qui định của Ủy Ban Nhân dân các cấp về việc cư trú và các mặt quản lý khác.//

KT/TRƯỞNG TY CÔNG AN. B.T. THIÊN.

Ngân trở phải:

(Đã lần tay)

TRẦN ĐỊNH THẠCH.

(Đã ký tên và đóng dấu)

BAO Y CHÁNH BẮN Huân chương Giải phóng năm 85
SÁCH DẪN **CHÍNH**

VIỆN THỦY KỸ
PHẠM QUỐC

MRS LA. QUẾ

R

JUL 18 1985

Số 2, card
ODP 1/26185

8-7-1985

* Kính thưa Bà Chủ tịch "Hội Gia đình Tù Nhân chính Trị VN

Rất mừng khi nhận được thư và hồ sơ do
Bà gửi sang cho tôi, thành thật cảm ơn và nhiều lần.

Em trai tôi tên là La Diêu Hưng cấp
bậc Trung úy Địa phương Quân, Đại đội Phó (c phó).
Đại đội 1/919/ĐQP/TKTT, Số quân: 66/208-260.
Bị Cộng Sản bắt đi học tập cải tạo từ tháng 4-1975
đến cuối tháng 10-1981 thì được phóng thích.

Hoàn cảnh gia đình thật là đau khổ, tại Sơn
bi lịch Phu, có 4 con nhỏ, vợ lại bỏ nhà theo trai,
để lại 4 con cho bà nội nuôi dưỡng, bà nội trên 80 tuổi.

Hoàn cảnh rất khổ, tôi cũng chẳng lo được gì
nhiều cho nó vì tôi đã già trên 63 tuổi lại sống nhỏ
con nể nên chẳng giúp được gì nhiều.

Ở nước England này hiện nay chính phủ đã
nhận đủ nhận số tỵ nạn VN, cho nên họ hạn chế
gửi gạo vãn đề đoàn tụ gia đình chỉ dành cho
vợ chồng, con cái dưới 18 tuổi mà thôi vì việc
đền trả ra gây cha mẹ cũng vậy.

Đúng thực hoàn cảnh đó, tôi chỉ còn con
đường duy vậy sau cùng là nhờ Bà giúp đỡ
cho tôi về vãn đề nhờ chính phủ Hoa Kỳ
đáp hồ sơ đề xin xuất ngoại qua Hoa Kỳ gia
đình em tôi cũng 4 cháu nhỏ, nhưng có điều

khó là em hồi không có thân nhân nào
ở Hoa Kỳ cả.

Thêm nữa kính nhờ bà giúp cho, ngoài
ra tại chúng con cách này hơn nửa
thiên nay em tại làm phụ hồ hồ để
nuôi con và mẹ già... sống khổ sở bữa
đói bữa no, và bị công nhân quân lý
làm là chột chết.

Hết lần nữa tại thành kính cảm ơn
bà giúp đỡ của bà và của quý hội và
kính nhờ bà chèo có gươm cho hoàn
cảnh hiện nay của em mai tại.

Kính chúc bà và hồi vầy mạnh để
giúp cho các chiến hữu bên nhà.

T.B. Trương hợp cần lúc
gặp to gửi thêm kính
đến bà xin cho tôi
biết, cảm ơn bà lắm

Kính thi.

Lam

AIR MAIL

TO: MRS "KHUC MINH THO"

"CHỦ TỊCH HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHẬN"

CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

P.O BOX 5435 ARLINGTON

VIRGINIA 22205 - 0635

Mrs La Dế

RECEIVED

MAY 23 1985

Sgt from 5/24/80

9th May 1985

* Kính thưa bà chủ tịch "H.G. DISTRICT VN"

Tình cờ đọc báo lửa Việt tôi được biết địa chỉ của "Hội Gia đình Tự Nhân chính TRÍ VN" do bà làm chủ tịch, mừng quá nên tôi viết thư này đến bà kính nhờ bà giúp đỡ cho gia đình tôi việc như sau.

Họ tên tôi có 1 người em trai tên là La Diêu Hưng cấp bậc: Trung úy bộ binh đóng ở Thành Phố Huế. Sau ngày miền Nam sụp đổ năm 1975 em tôi đi học tập cải tạo 6 năm, được Cộng Sản phóng thích năm 1983.

Hoàn cảnh thật khó khăn, đau khổ, tại đây bị tịch thu, bỏ lại bỏ đàn con dài 4 đứa để đi làm chèo khai, đi học tập về & bán hàng trái, đi làm phụ hồ rồi đến nuôi con.

Tôi không bao giờ nghĩ em tôi được vì hiện nay chính phủ Anh Quốc hạn chế lãi gởi gao về vãng để đoàn tụ thân nhân, họ bắt đến tôi cả chỉ cho người họ và chồng con cái mà thôi, ngay cả cha mẹ ruột cũng bị thiếu tài nhận cảnh.

* Kính thưa bà !

Tôi ở đây có nghe nhiều người nói rằng hiện nay chính phủ Hoa Kỳ đang muốn giúp Việt Nam Cộng Sản VN để nhận các tù nhân học

Tập cái tạo chiếc Mũ hoặc còn gọi là mũ, vì vậy
hỏi viết Mũ này đến cha kính xin bà giúp
đề chỉ cách thêu thùa làm sao để
xin xuất ngoại qua Hoa Kỳ cho em trai
tôi qua để thăm gia đình, chính là Hoa Kỳ.

Em tôi cũng đã gửi đây đủ giấy tờ
từ VN qua cho tôi để tôi lo diện cho
nó, nhưng không nơi tôi đi được, 65 tuổi
trên Anh thì không biết, vậy là tôi này
tôi cũng phải nhờ cháu tôi viết hộ.

Hết bà nhận được Mũ này kính
xin bà làm ơn giúp đỡ tôi về nhà
Tôi may đôi Mũ hỏi anh của bà hãy
gửi hộ ngay.

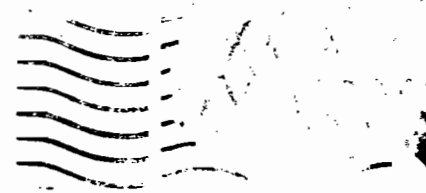
Hết bên nhà tôi kính chúc bà và
cháu sự bà hay hỏi hoạt động hiện hiện và tích
cực học tập và làm việc tại khu đầu kho
đang đang mà anh em cháu ở bên quê nhà
đang gánh vác trong sự tự do.

Kính chào bà chúc bà luôn mạnh khỏe
và hoạt động.

Kính M.S.

Meakyo
Là cháu.

Air Mail



TO: MRS KHUOC MINH THO

Chủ Tịch Hội Gia Đình TỰ NHÂN

CHÍNH TRỊ VN tại Hoa Thịnh Đốn

P.O Box 5435 ARLINGTON, VA

VA 22205

U.S.A.

From: MRS La due